CELLE QUI DIT NON

Spectacle bilingue [français écrit et langue des signes française]

Conception et mise en scène **MARIE-CHRISTINE MAZZOLA**
Texte **BRIGITTE BAUMIÉ** et **MARIETTE NAVARRO**
Dramaturgie LSF **DELPHINE LELEU**

Création novembre 2027
aux Bords de Scènes, Grand-Orly Seine Bièvre (91)
— scène conventionnée d'intérêt national, mention art en territoire —



Contact production et diffusion
Julie R'Bibo I 06 88 98 67 71
prod.lacharmantecompagnie@gmail.com

Crédit photo : DR

SOMMAIRE

DISTRIBUTION ET PARTENAIRES ..... page 3
CELLE QUI DIT NON ..... page 4
PREMIÈRES INTENTIONS ..... page 5 - 6
ACTIONS CULTURELLES ..... page 7 - 8
ÉQUIPE DE CRÉATION ..... page 9 – 12
- LES AUTRICES ..... page 9
- LA METTEUSE EN SCENE ..... page 10
- LES COLLABORATEURICES ..... page 11 - 12

LA CHARMANTE COMPAGNIE ..... page 13
PRESSE..... page 14
CONTACTS ..... page 15

DISTRIBUTION ET PARTENAIRES

Celle qui dit non

Création bilingue [français écrit et langue des signes française]

Texte **BRIGITTE BAUMIÉ** (autrice malentendante) et **MARIETTE NAVARRO**
Conception et mise en scène **MARIE-CHRISTINE MAZZOLA**

Création novembre 2027
aux Bords de Scènes, Grand-Orly Seine Bièvre (91)
— scène conventionnée d'intérêt national, mention art en territoire —

Durée estimée : **1h15**
Tout public **à partir de 14 ans**
Dispositif pour plateau de théâtre pour une **jauge de 300 personnes.**

Distribution : 3 interprètes (dont une interprète sourde) et 1 musicienne.
Avec **Jean-Luc Debattice I Thumette Léon I Igor Casas I Distribution en cours.**

Collaborateur artistique à la mise en scène **Brice Cousin I** Dramaturge et conseillère en langue des signes française (LSF) **Delphine Leleu I** Compositeur et concepteur du dispositif sonore **Gaël Ascal I** Scénographe et accessoiriste **Céline Perrigon I** Créateur lumières **Laurent Patissier I** Chorégraphe **Faizal Zeghoudi I** Régisseur son **Samuel Gremaud I** Costumièr·e **En cours de recrutement I** Assistant à la mise en scène **Romain Blanchard I** Administratrice de production **Estelle Saintagne I** Chargée de production et de diffusion **Julie R'Bibo**.

Production La Charmante Compagnie. **Coproductions** Les Bords de Scènes, Grand-Orly Seine Bièvre — Scène conventionnée (91) ; le Théâtre de Chelles (77) ; la Ferme Corsange de Bailly-Romainvilliers (77). **Production en cours. Soutiens** du Ministère de la Culture, dans le cadre du dispositif Compagnonnage Auteur de la Direction générale de la création artistique (DGCA). **Compagnonnage** avec l'IVT- *International Visual* Theatre en cours d'élaboration. **Accueil en répétitions** Les Bords de Scènes ; le Théâtre de Chelles ; la Ferme Corsange.

La Charmante compagnie est conventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France. Marie-Christine Mazzola est artiste associée au Théâtre de Chelles. À partir de 2027, elle le sera également au Théâtre des Bords de Scènes, pour une durée de trois ans.

CELLE QUI DIT NON

Une figure vivante pour de nouveaux récits.

Un jour, Louise — jeune femme sourde — ressent dans tout son corps une vibration qui lui est inconnue et qui semble provenir du sol. Se passe-t-il quelque chose dont elle n'aurait pas été informée ? Louise sort dans la rue. À sa grande surprise, tout le monde agit comme si de rien n'était. Comment les passant·es peuvent-ils/elles ne rien ressentir ? Elle décide alors de les interpeller, de les obliger à s'arrêter et à prêter attention à cette vibration qu'elle perçoit avec tant de force. Se laisseront-ils/elles traverser à leur tour ? Peu à peu, elle découvre que dans d'autres villes, partout dans le monde, d'autres personnes se mettent à percevoir ce qu'elle appelle « la vibre »…

Le plateau comme écosystème d'écoute [Marie-Christine Mazzola]

Au fil de mes créations, mon geste de mise en scène s'est déplacé. Mon travail s'est progressivement détourné de la seule représentation des récits pour se concentrer également sur leurs conditions d'écoute.

Avec ***Incroyable*** **de Sabryna Pierre (2022)**, j'ai exploré comment un environnement sonore pouvait altérer nos perceptions ; c'est à cette occasion que j'ai compris qu'aucun son n'est neutre : tous les bruits du monde disent quelque chose de nous, de nos liens aux autres et à notre environnement. Avec ***Mémoire d'eau*** **de Françoise Ascal (2024)**, j'ai observé comment il infléchit nos états et notre attention.

Peu à peu, j'en suis venue à penser le plateau comme un écosystème d'écoute : un milieu sensible dans lequel les corps, les voix et les présences transforment l'environnement, qui en retour les transforme. ***Celle qui dit non*** s'inscrit dans la continuité de cette recherche sur l'écoute.

Comment la langue des signes déplace la manière dont le public écoute

En faisant dialoguer français vocal et langue des signes française au cœur de la dramaturgie, le projet déplace la manière dont nous écoutons — au sens perceptif, artistique et politique.

Il interroge aussi le rapport au public : qui parle, depuis quel corps, dans quelle langue et dans quelles conditions s'exerce l'écoute ? Cela implique de ralentir, de suspendre les automatismes et de créer un espace où cette attention peut se déployer.

Le projet réunit des femmes artistes situées à différents seuils de l'écoute : deux poétesses, l'une malentendante et l'autre entendante, ainsi qu'une dramaturge et une comédienne-danseuse sourdes. Deux comédien·ne·s et une musicienne complètent la distribution.

Au-delà de l'audition, il s'agira d'éprouver une écoute engageant l'ensemble de nos sens. Écouter ne se limite plus à entendre : c'est une expérience du corps tout entier. ***Celle qui dit non*** **invite toutes les générations — et particulièrement la jeunesse — à faire l'expérience de cette écoute.**

..... PREMIÈRES INTENTIONS .....

Créer à deux langues : langue vocale et langue des signes française

Celle qui dit non déploie une écriture originale en deux langues**,** le français et la langue des signes française, n'ayant ni le même rapport au temps, ni le même rapport au corps.

Le projet repose sur la mise en dialogue de ces deux langues, engagées dans une co-construction dramaturgique où l'écriture s'élabore conjointement**.** L'écriture se fabrique dans leurs écarts et leurs frottements.

En plaçant une jeune femme sourde au centre du récit, *Celle qui dit non* fait de la diversité le point de départ de l'écriture. L'histoire se construit à partir d'une pluralité de corps et de positions — autrice malentendante, autrice et metteuse en scène entendantes, dramaturge et comédienne sourde. Cette polyphonie est au cœur de la création.

Cette écriture au long cours se construit en présence, « en peau », selon l'expression de la langue des signes. Elle engage une relation directe aux corps et à l'espace. Des temps de travail en résidence seront essentiels pour permettre aux deux écritures de se déployer ensemble.

L'écologie sonore comme horizon

Avec Gaël Ascal, créateur sonore, nous poursuivons notre recherche sur le sonore comme outil dramaturgique. Dans cette nouvelle création, nous explorons comment chacun·e participe à la transformation d'un environnement. Le son est ainsi envisagé comme un espace relationnel, engageant à la fois la scène et la salle, dans une approche nourrie par l'écologie sonore développée par Raymond Murray Schafer.

Prendre conscience que nous participons au bruit du monde transforme notre rapport à l'écoute : cela ouvre la possibilité de choisir collectivement d'autres équilibres. En plaçant Louise au cœur du récit, la création vise à déplacer le regard et l'attention des spectateur·ices.

Notre recherche sonore s'élargit ainsi à une dimension haptique — une perception du son par les vibrations ressenties dans le corps. La comédienne-danseuse, comme certain·es spectateur·ices, pourra percevoir la musique et les sons par tout le corps — pieds, mains, peau — ouvrant l'expérience à d'autres formes de perception.

Cette approche engage également une attention accrue aux formes silencieuses de l'écoute, entendues comme des espaces d'intensification de l'attention. Porté notamment par la langue des signes, le silence devient alors une attention visuelle et corporelle, où gestes, regards et rythmes sont porteurs de sens.

Le vibratoire et le silence composent ensemble un même déplacement de l'écoute, qui ne se limite plus à l'oreille, mais se déploie dans l'ensemble du corps et de la relation. *Celle qui dit non* offrira aux spectateur·ices une expérience sensible de cette responsabilité : l'écoute vécue comme un engagement, une manière d'être au monde et aux autres.

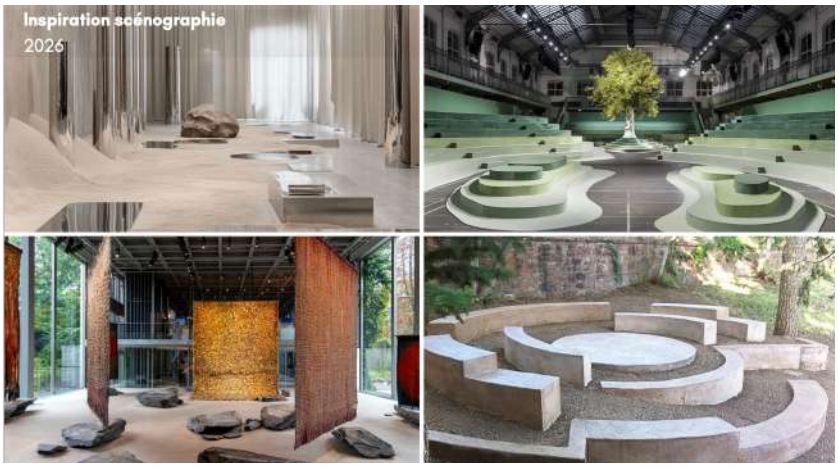
Un espace immersif où le commun peut advenir

La scénographie est élaborée par Céline Perrigon et la lumière par Laurent Patissier, en dialogue constant avec les autrices. Ensemble, nous imaginons un espace en perpétuelle métamorphose, où les corps, les langues et les regards redessinent sans cesse les contours du plateau.

Nos premières recherches s'inspirent du *Speaker's Corner*, à Hyde Park (Londres), lieu historique de prise de parole libre.

© Speakers' Corner, Hyde Park (Londres) – DR

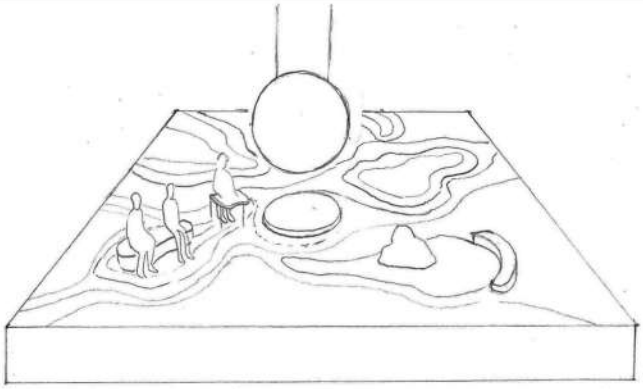




Les images qui nourrissent le projet font émerger des formes circulaires et ouvertes, propices au rassemblement, ainsi que des matières minérales et naturelles, qui inscrivent les corps dans un espace commun.

La scénographie s'oriente vers une agora contemporaine, où les frontières entre scène et salle deviennent poreuses. Un espace de coprésence, où différentes manières d'être là — parler, signer, se taire, regarder — coexistent. **Un espace où le commun s'éprouve.**

Première esquisse scénographie
2026



© Céline Perrigon

ACTIONS CULTURELLES

1. Du langage verbal au langage du corps — 2 h

Animé par un·e des acteur·ices de la compagnie

Accessible sans connaissance préalable, cet atelier propose d'explorer la communication non verbale à travers le jeu. Après une présentation du projet de création, un échauffement physique et un exercice d'écoute, les participant·es écriront plusieurs propositions sur des papiers : mots, objets, expression ou actions de la vie quotidienne. Les papiers seront ensuite pliés et mélangés. À tour de rôle, chacun·e aura une minute pour faire deviner à son équipe le plus de propositions possibles. Les mêmes papiers (mais également des nouveaux) sont ajoutés et utilisés lors de trois manches :

- **1ère manche :** décrire librement la proposition sans prononcer le nom ou le mot inscrit.
- **2ème manche :** ne dire qu'**un seul mot** par papier, éventuellement accompagné de gestes.
- **3ème manche :** utiliser uniquement le **mime et les bruitages**.

Cette réduction progressive de la parole permettra d'explorer les possibilités expressives du corps et les difficultés à transmettre une idée précise sans les mots.

2. Premiers pas en langue des signes française — 2 h

Animé par Elise Autin, interprète LSF, éducatrice spécialisée auprès d'enfants et de familles, formée à la communication gestuelle

Accessible sans connaissance préalable, cet atelier propose de découvrir la langue des signes française (LSF) à travers l'observation, la pratique et le jeu. Les participant·es exploreront une langue visuelle à part entière, avec sa propre grammaire, où les mains, le regard, les expressions du visage et les mouvements du corps construisent le sens. Iels apprendront leurs premiers signes en travaillant la position des mains et la précision des gestes. Un jeu associant des images de signes à des mots en français leur permettra de mettre en pratique leurs découvertes, avant une reprise collective. Un moment pour échanger et découvrir ce qui distingue une langue signée du mime et des gestes du quotidien.

3. Écouter avec tout le corps — 2 h

Animé par un·e musicien·ne de la compagnie

En écho à « la vibre » ressentie par Louise, cet atelier propose d'explorer les rythmes et les vibrations à travers des objets, des surfaces et des instruments. Les participant·es expérimenteront différentes façons de produire et de percevoir les sons, en prêtant attention à ce qui se transmet par l'oreille, le toucher ou la vue. À partir de ces découvertes, iels composeront une courte séquence collective associant sons, gestes et silences. Un moment de

création musicale pour explorer une écoute qui engage tout le corps et jouer ensemble en s'appuyant sur différentes perceptions.

4. Dire non, ouvrir des possibles — 2 à 3 h

Animé par l'une des autrices

Cet atelier d'écriture et de théâtre invite à explorer le refus comme point de départ de nouveaux possibles : à quoi souhaite-t-on dire non, et que voudrait-on proposer à la place ? À partir de situations fictives ou du personnage de Louise, les participant·es écriront de courts textes exprimant un refus, un désir ou une autre façon d'imaginer le monde. Iels chercheront ensuite comment les porter par la voix et le corps, en explorant l'adresse, le rythme et l'intention. Les textes seront réunis dans une composition collective, pour faire dialoguer les points de vue et donner une forme partagée aux propositions de chacun·e.

5. À l'écoute de notre environnement — 2 h

Animé par la metteuse en scène

Cet atelier propose une balade sensorielle pour découvrir autrement notre environnement. En mettant momentanément la vue de côté, les participant·es porteront attention à l'ouïe, à l'odorat, au toucher et à la proprioception, c'est-à-dire la perception de leur propre corps dans l'espace. Sur un parcours repéré et sécurisé, les participant·es évolueront en binômes : une personne avancera les yeux bandés, tandis que l'autre la guidera, anticipera les obstacles et la rassurera. Les rôles seront ensuite inversés. Le port du bandeau sera proposé selon le souhait et l'aisance de chacun·e. Un échange collectif permettra de partager les sensations et d'interroger la place des sons dans notre quotidien : lesquels dominent ? Lesquels passent inaperçus ? En écho à *Celle qui dit non*, cette expérience invitera à prêter attention à ce qui nous entoure et à la confiance qui se construit dans la relation à l'autre.

ÉQUIPE DE CRÉATION

Mariette Navarro, coautrice.



Mariette Navarro suit une formation en Lettres modernes et en Études théâtrales à l'Université Lyon 2, avant d'être diplômée en dramaturgie en 2007 au Théâtre national de Strasbourg (TNS).

Depuis 2008, elle collabore notamment avec Dominique Pitoiset, Matthieu Roy et Caroline Guiela Nguyen. Elle a été autrice associée aux Scènes du Jura, au Théâtre de l'Aquarium (Paris), et a fait partie pendant sept ans du collectif d'artistes de la Comédie de Béthune — Centre dramatique national — sous la direction de Cécile Backès. Elle répond également à de nombreuses commandes d'écriture, notamment pour Anne Courel, Hélène Soulié ou François Rancillac.

Depuis 2018, elle enseigne la dramaturgie et l'écriture dramatique à l'École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre (ENSATT). Elle travaille actuellement avec la chorégraphe Marion Lévy et le musicien Léo Nivot autour d'une lecture musicale et dansée de son roman ***Ultramarins***.

Autrice de poésie publiée chez Cheyne éditeur, où elle dirige la collection « Grands fonds », elle publie également des romans, dont ***Palais de verre*** (2024). En 2026, elle crée avec Christian et François Ben Aïm ***Dans ma cuisine, un désert ?***, à destination de la jeunesse.

Extrait de sa note d'intention pour *Celle qui dit non*

« Dans mon texte Zone à étendre, un des personnages fait une déclaration qui pourrait être un point de départ pour *Celle qui dit non* :

Prière de ne pas toujours s'excuser. Prière d'enjamber les doutes et d'avancer quand même. Prière de devenir maître de son propre feu.

Il nous faudra trouver avec Brigitte Baumié, coautrice, de quelle nature sera ce « feu » : est-ce un refus, une colère, une revendication ou un élan de vie ?

J'aimerais que cette fille qui dit non dise aussi l'espoir d'autre chose, l'envie de faire avancer le monde… »

Brigitte Baumié, coautrice.



Brigitte Baumié est poétesse, musicienne et traductrice. Malentendante, elle se situe à la frontière entre deux cultures et deux langues : gestuelles et vocales.

Elle explore les passages du vocal au gestuel et du gestuel au vocal, pensant la traduction comme un fondement de notre rapport au monde. Interroger une frontière revient pour elle à interroger toutes les frontières : espaces, genres, langues, catégories.

Avec l'association Arts Résonances, elle a initié un travail de recherche sur la traduction poétique de et vers les langues des signes, en partenariat avec le laboratoire Structures formelles du langage (CNRS).

Elle a dirigé la première anthologie bilingue langue des signes / français ***Les mains fertiles*** (Éditions Bruno Doucey), et a coordonné le numéro 11 de la revue Gazette poétique et sociale – ***Poésies Sourdes*** (Plaine Page, 2021), consacré aux écritures poétiques en langue des signes et à leurs enjeux politiques et linguistiques. En parallèle, elle développe un important travail de transmission.

Son livre ***S'asseoir sur les rails*** **(**Bruno Doucey, 2024), bilingue français/LSF, a été sélectionné pour le Prix des lycéen·nes d'Île-de-France.

Extrait de sa note d'intention pour *Celle qui dit non*

« Cette jeune fille sourde porte, pour moi, à la fois le refus de se plier à la volonté de l'Institution de la faire entrer dans la norme, (…) et la force de proposer une autre façon d'être dans laquelle il n'y a pas un manque mais la richesse d'une différence à partager.

Cette jeune fille n'entend pas mais sait écouter. Et ce qu'elle perçoit dans son monde vierge de toute pollution sonore lui permet de voir ce qui échappe à "l'entendement des entendants" et de tracer ainsi un chemin en dehors des injonctions qui nous assomment et nous enferment ».

ÉQUIPE DE CRÉATION

Marie-Christine Mazzola,
metteuse en scène.



Après une formation en dramaturgie et en mise en scène (Univ. Paris Nanterre, Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris), et un Master en management des organisations culturelles (Univ. Paris Dauphine), elle travaille comme assistante à la mise en scène aux côtés de Frédéric Maragnani, ainsi que du chorégraphe franco-algérien Faizal Zeghoudi, et développe en Colombie une collaboration artistique avec le metteur en scène Manuel Orjuela.

À partir de 2013, elle développe les activités de La Charmante compagnie. Elle y écrit, met en scène et collabore avec des auteurices vivant·e·s dont les écritures inédites interrogent nos représentations et nos imaginaires.

Elle crée, entre autres, ***Tu trembles*** de Bruno Allain (2014) ; ***Never never never*** de Dorothée Zumstein (2017) ; ***La petite fabrique de fables*** écriture de plateau *(*2018) ; ***Incroyable*** de Sabryna Pierre (2022) ; ***Mémoire d'eau*** de Françoise Ascal (2024). Ses créations s'adressent à un large public, certaines accessibles dès la petite enfance.

Au fil de ses créations, l'écoute devient le cœur de sa recherche artistique : convaincue que ce que nous écoutons — autant que la manière dont nous écoutons — transforme profondément les récits que nous choisissons de raconter.

Depuis 2021, Marie-Christine Mazzola est professeure d'art dramatique au Conservatoire à rayonnement départemental de Noisiel (77).

Depuis 2026, elle est artiste associée au Théâtre de Chelles (77) et le sera aussi, à partir de 2027, aux Bords de Scènes pour une durée de trois ans.

Brice Cousin,
collaborateur à la mise en scène.



Après une formation de comédien au Théâtre national de Strasbourg (TNS), il joue sous la direction de Caterina Gozzi, Jean-François Peyret, Mathieu Roy, Alain Françon, Bruno Bayen et Yves Beaunesne.

De 2007 à 2020, il tourne à l'international avec la troupe du Théâtre de l'Éventail. En 2017, il rejoint la compagnie Troupuscule Théâtre, dirigée par Mariana Lézin. Il y joue notamment dans ***Meute — une Légende, Morphine*** et ***Le parfait manuel,*** et entame parallèlement une collaboration au long cours avec Marie-Christine Mazzola, sur l'ensemble de ses créations.

Actuellement, il incarne Titus dans ***Bérénice***, mis en scène par Thierry Falvisaner (Cie S.T.E.L.L.A, dirigée par Caroline Guisset).

Gaël ASCAL, créateur sonore.



Contrebassiste, compositeur et improvisateur rétif à toute forme d'enfermement stylistique, Gaël Ascal cultive depuis une trentaine d'années des collaborations variées avec des artistes issu·e·s du théâtre (Hédi Tillette de Clermont-Tonnerre), de la poésie (Abdellatif Laabi, Denise Desautels), du cinéma (Djamel Ouahab), de la danse (Emmanuelle Pépin), de la photographie (Ernesto Timor) ou des arts plastiques (Sakher Farzat).

Il a participé à plus d'une centaine de créations, qui tournent en France et à l'étranger.

ÉQUIPE DE CRÉATION

Thumette Léon, comédienne.



Danseuse, comédienne et interprète en chansigne, Thumette Léon explore depuis 2011 différentes formes de langage entre mouvement, signes et théâtre. Diplômée de l'École Universelle du Théâtre en 2022, elle nourrit sa pratique au fil de nombreuses collaborations, notamment avec Les Anges au Plafond, La Débordante Compagnie, L'Atelier de Paris, L'IVT – International Visual Theatre, Teatr Piba ou encore Les Petites Mains. Elle participe à des projets marquants, comme ***The Show Must Go On*** de Jérôme Bel et le documentaire ***J'avancerai vers toi avec les yeux d'un sourd*** de Laëtitia Carton (2014). Aujourd'hui, Thumette Léon oriente sa recherche artistique vers la Chorésigne, une danse des signes située à la croisée de la danse contemporaine et de la langue des signes française.

Jean-Luc Debattice, comédien.



Jean-Luc Debattice est comédien, poète et auteur compositeur interprète. « Le diamant noir du rock'n'roll », selon Alain Borer. Il a travaillé sous la direction de Claude Confortès, André Steiger, Benno Besson, Heinz Schwarzinger. Artiste singulier à la voix inimitable, il a créé plusieurs spectacles mêlant poésie et musique. Il est également l'auteur de plus de 250 chansons et trois albums (dont ***La voix des masques***). Invité sur les ondes de France Culture (***Poésie sur parole***), il participe à de nombreuses lectures publiques. En 2025, il joue dans ***Les Cantiques du corbeau,*** dernière création de Bartabas.

Igor Casas, comédien.



Enfant entendant de parents sourds (CODA), Igor Casas œuvre depuis ses débuts à créer des ponts entre personnes Sourdes et Entendantes. Après avoir été médiateur culturel au sein de l'association *Trèfle* pendant 4 ans, puis pédagogue auprès d'enfants Sourd·es en Guyane (2003), il se forme à l'interprétation à l'École Supérieur d'Interprétation et de Traduction (E.S.I.T). Il y enseignera en master, en 2017. Il travaille régulièrement pour la série documentaire bilingue *L'Œil et la Main* sur France 5. En 2020, il joue aux côtés d'Isabelle Florido dans ***Le Petit Garçon qui avait mangé trop d'olives***. L'année suivante (2021), il cofonde avec Marie Lemot la compagnie *Les Petites Mains*, pour explorer le potentiel artistique de la langue des signes à travers des créations originales.

Céline Perrigon, scénographe.



Dès 2001, elle participe à ***La Veillée des Abysses*** de James Thierrée et ***L'Oratorio d'Aurélia*** de Victoria Chaplin, deux expériences fondatrices qui la conduisent à se former en scénographie et costumes au Théâtre national de Strasbourg (TNS). À sa sortie, elle signe la scénographie de ***La Madone des Dancings***, mise en scène par Dominique Verrier. En 2008, elle devient l'assistante du scénographe Damien Caille-Perret, et collabore à ses côtés sur de nombreux projets. À partir de 2016, elle conçoit des scénographies et des costumes pour le théâtre, l'opéra et le jeune public, notamment pour des mises en scène de Célie Pauthe, Camille Boitel, Bernard Lévy et Jacques Vincey.

ÉQUIPE DE CRÉATION

Laurent Patissier, créateur lumière.



Depuis plus de vingt ans, Laurent Patissier con-çoit des lumières pour le théâtre, la marionnette, la danse, la musique et les expositions.

Collaborateur fidèle de la compagnie de Christian et François Ben Aïm depuis 2004 (***Carcasses, un œil pour deux***), il éclaire également les chorégraphies d'Andréa Sitter, Santiago Codon-Gras, Marie Cassat, ainsi que des pièces de théâtre de Christophe Cagnolari, Brice Coupey et Marie-Christine Mazzola.

Il accompagne aussi les concerts du Quatuor Voce, des projets pour le Centre national des études spatiales (CNES) ou encore l'exposition ***L'Abbaye Fleurie*** de Régis Perray.

Faizal Zeghoudi, chorégraphe.



Formé à la composition chorégraphique par Karine Saporta au CCN de Caen, Faizal Zeghoudi fonde sa compagnie et crée une vingtaine de spectacles traversés par des enjeux sociétaux.

Il collabore avec des auteurices comme Noëlle Renaude, Harry Condoléon, ainsi qu'avec des metteurs en scène tels que Frédéric Maragnani, Jean-Louis Thamin, notamment à l'opéra.

En 2015, il crée ***Le Sacre du printemps ou le cri de l'indépendance*** avec l'Orchestre symphonique de Mulhouse. Son travail, diffusé en France et à l'étranger, a été récompensé par l'ADAMI Déclencheur en 2021. En septembre 2025 lors du Festival international de danse contemporaine d'Alger, il a créé ***le Boléro*** de Ravel.

..... LA CHARMANTE COMPAGNIE .....

Depuis 2013, La Charmante compagnie, dirigée par Marie-Christine Mazzola, s'engage dans une démarche artistique et sociétale visant à transformer les représentations symboliques. En mettant en scène des textes inédits d'auteurices vivant·e·s, elle façonne des imaginaires plus inclusifs où chacun·e peut se reconnaître et se sentir légitime.

Les créations de la compagnie abordent des thèmes contemporains forts : la reconstruction d'un monde au bord de l'épuisement (***Tu trembles*** de Bruno Allain, 2013-15), la réconciliation avec un passé douloureux (***Never, never, never*** de Dorothée Zumstein, 2016-18), l'impact des normes sur les corps des jeunes filles (***Incroyable*** de Sabryna Pierre, 2019-23), notre rapport à la nature (***Mémoire d'eau*** de Françoise Ascal, 2023-26).

Mais renouveler les récits, c'est aussi interroger « qui a la parole » et comment ces voix sont perçues. Dès ***Incroyable***, avec Gaël Ascal (créateur sonore), les créations se déploient dans des dispositifs sonores immersifs où texte et son occupent une place équivalente.

Cette recherche se poursuivra dans les deux prochaines mises en scène (***Celle qui dit non*** de Brigitte Baumié et Mariette Navarro, 2027 et ***Mamans solos***, 2029), en explorant comment le choix des voix et des corps mis en scène impacte le paysage sonore d'une œuvre, et par extension, celui du monde (en écho au concept d'écologie sonore de R. Murray Schafer).

Cette réflexion sur les voix interroge la place du théâtre dans la cité et la diversité des récits. En impliquant les publics dès la conception des projets, en investissant des lieux non dédiés et en décloisonnant les disciplines, la compagnie favorise l'accès à la culture pour tou·te·s et crée du lien social. Cet ancrage territorial nourrit profondément son chemin créatif.

La Charmante compagnie est conventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France.

Les dernières créations

Simone de Marie-Christine Mazzola I Juillet 2025 I CDI-médiathèque de Villiers-Saint-Georges (77). **Tout public, à partir de 11 ans.**

Mémoire d'eau de Françoise Ascal I Mai 2024 I La Ferme Corsange de Bailly-Romainvilliers (77). **Tout public à partir de 1 an.**

Incroyable de Sabryna Pierre I Novembre 2022 I Espace 93 de Clichy-sous-Bois (93). **Tout public, à partir de 14 ans.**

REVUE DE PRESSE

Le Monde.fr

[spectacle *Never, never, never*]

Mise en scène de façon dépouillée et très suggestive par Marie-Christine Mazzola, superbement interprétée par Thibault de Montalembert, Sarah Jane Sauvegrain et Tatiana Spivakova, la pièce de Dorothée Zumstein résonne comme un magnifique concerto onirique où l'amour réunit les vivants et les morts tel un grand livre ouvert.

Evelyne Trân

LE PICCOLO
LA LETTRE DES PROFESSIONNELS DU JEUNE PUBLIC

[spectacle *Mémoire d'eau*]

Mémoire d'eau est proposé par quatre interprètes au plateau, **une ambition assez rare dans l'univers des spectacles pour les tout-petits.**

Tiphaine Le Roy

WEBTHEATRE

[spectacle *Never, never, never*]

Dans un décor très simple, Marie-Christine Mazzola compose **une mise en scène à la fois silencieuse et musicale**, contrastée et pourtant d'une infinie douceur, d'une circulation lente et feutrée. (…) Tout se passe comme si Marie-Christine Mazzola avait réglé le problème de l'au-delà. (…) En un temps où le fracas est la note première de nos spectacles, tant d'intelligence ouatée, de délicatesse secrète est un bienfait exceptionnel.

Gilles Costaz

Théâtre du blog

[spectacle *Incroyable*]

Le son, très maîtrisé crée l'inquiétude nécessaire, avec la guitare basse de Gaël Ascal, rôdant autour des « prisonnières » comme l'ombre d'un danger… *Incroyable* interroge avec efficacité, intelligence et humour, la question de la croyance et le goût de raconter, sans mesurer la force destructrice des mots. L'autrice et la metteuse en scène n'ont pas souligné à quel point les réseaux sociaux mondialisent les rumeurs, et elles ont eu raison : le spectateur, même adolescent, est assez grand pour y penser lui-même. À voir donc, si vous avez la chance qu'*Incroyable* passe près de chez vous.

Christine Friedel

Le Pays Briard

[lecture *Courir… Courir… Rêver encore !*]

Accompagnée en musique par Brice Cousin, Khadija Kouyaté nous transporte dans le monde de la course et du running. Cette initiative de la Charmante compagnie **« amène la culture aux gens qui ne partent pas en vacances »**. (…) le jeu de Khadija emporte le public (…).

Thomas Mendes

CONTACTS



Vue de Bussy-Saint-Georges © Marie-Christine Mazzola

Chargée de production et de diffusion
Julie R'Bibo I 06 88 98 67 71
prod.lacharmantecompagnie@gmail.com

Chargée d'administration de production
Estelle Saintagne
admi.lacharmantecompagnie@gmail.com

Directrice artistique, metteuse en scène
Marie-Christine Mazzola I 06 13 78 66 37
mcmazzola@gmail.com

La Charmante compagnie

Association loi 1901
26 bis rue de Ferrières
77600 Bussy-Saint-Georges

N° de licence : PLATESV-R-2023-001230
N° de SIRET : 520 045 220 000 40
APE/NAF : 9001 Z

www.lacharmantecie.com